OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2009 Rhif 1225 (Cy.108)

GWASANAETHAU TÂN AC ACHUB, CYMRU

PENSIYNAU, CYMRU

Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) (Diwygio) 2009

Gwnaed - - - - *13 Mai 2009*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru - - *15 Mai 2009*

Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(3)

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 34 a 60 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004(**1**), a thrwy arfer y pŵer a roddir yn adran 62 o'r Ddeddf honno ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(**2**), ac ar ôl ymgynghori â'r personau yr ystyriant yn briodol yn unol ag adran 34(5) o'r Ddeddf honno, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi, dehongli, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) (Diwygio) 2009.

(2) Yn yr erthygl hon, ystyr "y Cynllun" ("the Scheme") yw Cynllun Pensiwn Newydd y Diffoddwyr Tân (Cymru), a welir yn Atodlen 1 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007(**3**).

(3) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 9 Mehefin 2009 ond, yn ddarostyngedig i baragraff (4) mae'n effeithiol o 1 Ebrill 2007 ymlaen.

(4) Mae'r darpariaethau canlynol o'r Atodlen, a chymaint o erthygl 2 ag sy'n ymwneud â'r darpariaethau hynny, yn effeithiol o 1 Gorffennaf 2007 ymlaen—

(a) paragraff 4(d), i'r graddau y mae'n ymwneud â'r rheol newydd 7B o Ran 3 o'r Cynllun (budd pensiwn ychwanegol: datblygiad proffesiynol parhaus), a chymaint o'r rheol newydd 7C ag sy'n ymwneud â'r rheol newydd 7B, a

(**1**) 2004 p.21.
(**2**) Breiniwyd pwerau o dan adrannau 34 a 60 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004, mewn perthynas â Chymru, yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 62 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru o dan adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, a pharagraff 30 o Atodlen 11 i'r Ddeddf honno.
(**3**) O.S. 2007/1072 (Cy.110).

(b) paragraff 9(a)(i) a (b)(i).

(5) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

Diwygio Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007

2. Diwygir Atodlen 1 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007(**4**) yn unol â'r Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Brian Gibbons
Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol, un o Weinidogion Cymru

13 Mai 2009

(**4**) O.S. 2007/1072 (Cy.110).

ATODLEN Erthygl 2

DIWYGIO ATODLEN 1 I ORCHYMYN CYNLLUN PENSIWN Y DIFFODDWYR TÂN (CYMRU) 2007

1. Yn Rhan 1 (enwi a dehongli), yn rheol 2 (dehongli), ym mharagraff (1) yn y diffiniad o "plentyn", yn lle "aelod o'r cynllun", rhodder "aelod-ddiffoddwr tân, aelod gohiriedig neu aelod-bensiynwr".

2. Yn Rhan 2 (aelodaeth o'r cynllun, diweddu ac ymddeol), yn rheol 1 (aelodaeth o'r cynllun)—

(a) ym mharagraff (1)—

(i) ar ddiwedd is-baragraff (b)(i), ychwaneger y gair "a"; a

(ii) hepgorer is-baragraff (b)(iii) a'r gair "a" yn union cyn yr is-baragraff hwnnw;

(b) ym mharagraff (5), yn is-baragraffau (a), (b) ac (c), ar ôl "aelod-ddiffoddwr tân" mewnosoder ", aelod gohiriedig neu aelod-bensiynwr";

(c) yn lle paragraff (6) rhodder—

"(6) At ddibenion paragraff (5), caiff aelod-ddiffoddwr tân, aelod gohiriedig neu aelod-bensiynwr (y cyfeirir ato yn y paragraff hwn fel "yr aelod o'r cynllun") enwebu person ("partner enwebedig")—

(a) sydd wedi bod yn byw gyda'r aelod o'r cynllun, mewn ffordd heblaw fel priod neu bartner sifil yr aelod o'r cynllun; a

(b) ar y dyddiad y mae'r cwestiwn o statws y partner enwebedig mewn perthynas â'r aelod o'r cynllun i fod i gael ei ystyried—

(i) nad yw'n briod nac yn bartner sifil i unrhyw berson arall,

(ii) sydd wedi ei gofrestru gyda gweinyddydd y cynllun fel partner enwebedig yr aelod o'r cynllun,

(iii) sy'n dibynnu yn ariannol ar yr aelod o'r cynllun, neu sydd, gyda'r aelod o'r cynllun, yn dibynnu'n ariannol ar ei gilydd, a

(iv) sydd mewn perthynas hirdymor â'r aelod o'r cynllun,

ond y mae hyn yn ddarostyngedig i baragraff (8).";

(ch) ym mharagraff (7), yn y diffiniad o "berthynas hirdymor"—

(i) yn lle "am y cyfnod o ddwy flynedd", rhodder "am gyfnod o ddwy flynedd o leiaf"; a

(ii) ar ôl "aelod-ddiffoddwr tân", mewnosoder ", aelod gohiriedig neu aelod-bensiynwr";

(d) ym mharagraff (8), ar ôl "aelod-ddiffoddwr tân", mewnosoder ", aelod gohiriedig neu aelod-bensiynwr";

(dd) ym mharagraff (10) yn lle "yn aelod o'r Cynllun hwn", rhodder "yn aelod-ddiffoddwr tân o'r Cynllun hwn".

3. Yn Rhan 2 (aelodaeth o'r cynllun, diweddu ac ymddeol)—

(a) yn rheol 2 (amodau cymhwyster), ym mharagraff (1), yn lle is-baragraff (b) rhodder—

"(b) os oes y cyfryw daliad gwerth trosglwyddo wedi ei wneud i'r Cynllun mewn perthynas â hawliau pensiwn personol yr aelod o dan gynllun pensiwn personol, ag a fyddai'n gwneud yr aelod yn gymwys am fuddion o dan y Cynllun; neu"; a

(b) yn rheol 5 (dewis peidio â gwneud cyfraniadau pensiwn), ar ôl paragraff (1) mewnosoder —

"(1A) Ni cheir gwneud dewisiad cyfraniadau mewn perthynas, yn unig, â chyfraniadau sy'n berthnasol i fudd pensiwn ychwanegol o dan reol 7B o Ran 3 (budd pensiwn ychwanegol: datblygiad proffesiynol parhaus).".

4. Yn Rhan 3 (dyfarndaliadau personol)—

(a) yn rheol 2 (dyfarndal yn sgil ymddeoliad oherwydd afiechyd)—

(i) ym mharagraff (3), ar ôl "haen uwch", mewnosoder "a gyfrifir, yn ddarostyngedig i baragraff (4),"; a

(ii) ar ôl paragraff (3), ychwaneger—

"(4) Swm y pensiwn afiechyd haen uwch i aelod-ddiffoddwr tân, sydd â hawlogaeth i ddau bensiwn yn rhinwedd rheol 7, yw pa un bynnag yw'r mwyaf o'r canlynol—

(a) swm pensiwn afiechyd haen is yr aelod-ddiffoddwr tân (a gyfrifir yn unol â pharagraff 1 o Atodiad 1) ynghyd â'r pensiwn afiechyd haen uwch y byddai gan yr aelod-ddiffoddwr tân hawlogaeth iddo pe na bai paragraff (3) yn ddarostyngedig i'r paragraff hwn (wedi ei gyfrifo yn unol â pharagraff 2 neu 3 o Atodiad 1); a

(b) swm y pensiwn sengl y byddai gan yr aelod-ddiffoddwr tân hawlogaeth iddo o dan baragraff (7) o reol 7,

ac at ddibenion y paragraff hwn, rhagdybir bod yr aelod-ddiffoddwr tân wedi rhoi'r hysbysiad ysgrifenedig y cyfeirir ato ym mharagraff (6) o reol 7.";

(b) yn rheol 4 (dileu pensiwn gohiriedig), ym mharagraff (2), yn lle "y gyflogaeth" rhodder "cyflogaeth yr awdurdod";

(c) yn rheol 5 (pensiwn yn sgil ymddeoliad cynnar ar archiad yr aelod), ym mharagraff (5)(a), yn lle "pensiynadwy", yn yr ail fan lle mae'r gair hwnnw yn ymddangos, rhodder "cyfeirio";

(ch) yn rheol 7 (yr hawlogaeth i gael dau bensiwn) ym mharagraff (4), yn lle "y diwrnod hwnnw", rhodder "ar y diwrnod olaf o aelodaeth yr aelod o'r Cynllun";

(d) ar ôl rheol 7 mewnosoder—

"**Budd pensiwn ychwanegol: gwasanaeth hir**

7A.—(1) Rhaid i aelod-ddiffoddwr tân—

(a) sydd â hawlogaeth, mewn perthynas â chyfnod sy'n cynnwys 30 Mehefin 2007, i gynyddiad gwasanaeth hir neu daliad interim neu drosiannol mewn cysylltiad â gwasanaeth hir, a

(b) ar neu ar ôl 1 Hydref 2007—

(i) sy'n ymddeol o gyflogaeth fel diffoddwr tân rheolaidd, neu

(ii) sy'n dod yn un â hawlogaeth ganddo i bensiwn gohiriedig o dan reol 3,

gael ei gredydu â swm o fudd pensiwn ychwanegol.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3) a rheol 7C(5), swm y budd pensiwn ychwanegol yw hwnnw a geir drwy gymhwyso'r fformiwla—

$$\frac{A + (B \times 2)}{60} \times £990$$

lle mae—

A yn dynodi'r nifer o flynyddoedd (gan drin rhan o flwyddyn fel y ffracsiwn priodol) o wasanaeth pensiynadwy dros ben 15 ond nid dros ben 20, a oedd gan yr aelod hyd at a chan gynnwys 30 Mehefin 2007; a

B yn dynodi'r nifer o flynyddoedd (gan drin rhan o flwyddyn fel y ffracsiwn priodol) o wasanaeth pensiynadwy sydd gan yr aelod dros ben 20 ond nid dros ben 30.

(3) Pan fo'r Mynegai Prisiau Manwerthu ar gyfer y mis Medi cyn y flwyddyn dreth berthnasol yn uwch nag ydoedd ar gyfer Medi 2007, rhaid cynyddu swm y budd pensiwn ychwanegol (fel y'i cyfrifir yn unol â pharagraff (2), a phan fo'n gymwys, â'r paragraff hwn) o'r un ganran â'r cynnydd canran yn y Mynegai Prisiau Manwerthu.

(4) Rhaid i unrhyw gynnydd a wneir yn unol â pharagraff (3) gael effaith o'r dydd Llun cyntaf ymlaen yn y flwyddyn dreth berthnasol.

(5) Ym mharagraff (3)—

ystyr "blwyddyn dreth" ("*tax year*") yw'r cyfnod o 12 mis sy'n cychwyn ar 6 Ebrill;

ac ystyr "blwyddyn dreth berthnasol" ("*relevant tax year*") yw blwyddyn dreth—

(a) y cyfrifir swm buddion pensiwn aelod-ddiffoddwr tân mewn perthynas â hi at ddibenion y Cynllun hwn; a

(b) nad yw'r aelod-ddiffoddwr tân, mewn perthynas â hi, yn aelod-bensiynwr nac yn aelod gohiriedig.

Buddiant pensiwn ychwanegol: datblygiad proffesiynol parhaus

7B.—(1) Rhaid i unrhyw aelod-ddiffoddwr tân, sy'n cael taliadau DPP yn ystod unrhyw flwyddyn DPP, gan gychwyn ar 1 Gorffennaf 2007, gael ei gredydu â swm o fudd pensiwn ychwanegol mewn perthynas â'r flwyddyn honno.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3) a rheol 7C(3) a (5), rhaid dyfarnu swm y budd pensiwn ychwanegol mewn perthynas â blwyddyn DPP ar 1 Gorffennaf yn union ar ôl y flwyddyn dan sylw, yn unol â chanllawiau a thablau a ddarperir gan Actiwari'r Cynllun.

(3) Pan fo'r Mynegai Prisiau Manwerthu ar gyfer y mis Medi cyn y flwyddyn dreth berthnasol yn uwch nag ydoedd ar gyfer y mis Medi yn y flwyddyn DPP dan sylw, rhaid cynyddu swm y budd pensiwn ychwanegol ar gyfer y flwyddyn DPP honno (fel y'i cyfrifir yn unol â pharagraff (2)) o'r un ganran â'r cynnydd canran yn y Mynegai Prisiau Manwerthu.

(4) Rhaid i unrhyw gynnydd a wneir yn unol â pharagraff (3) gael effaith o'r dydd Llun cyntaf ymlaen yn y flwyddyn dreth berthnasol.

(5) Yn y rheol hon—

ystyr "blwyddyn DPP" ("*CPD year*") yw cyfnod o 12 mis, sy'n cychwyn ar 1 Gorffennaf, ac y mae aelod-ddiffoddwr tân yn cael taliadau DPP ynddo;

ystyr "blwyddyn dreth" ("*tax year*") yw'r cyfnod o 12 mis sy'n cychwyn ar 6 Ebrill;

ystyr "blwyddyn dreth berthnasol" ("*relevant tax year*") yw blwyddyn dreth —

(a) y cyfrifir swm buddion pensiwn aelod-ddiffoddwr tân mewn perthynas â hi at ddibenion y Cynllun hwn; a